

PL / OMEGA STACJA POGODOWA OWS02B AND OWS02W

CECHY

- 5 przycisków: TIME, AL, UP, DOWN, SNZ.
- Wyświetlanie daty i czasu oraz alarm.
- Wyświetlanie czasu w formacie 12/24 godz.
- Zmiana temperatury °C/°F.
- Zakres temperatury wewnętrznej 0°C - +50°C
- Zakres temperatury zewnętrznej -40°C - +70°C

OBSŁUGA

W trybie ogólnym

- Naciśnij przycisk UP, aby wybrać format 12 lub 24 godz.
- Naciśnij przycisk DOWN, aby wybrać °C/°F.
- Naciśnij i przytrzymaj przycisk TIME, aby wejść do trybu ustawień czasu.
- Naciśnij przycisk AL, aby wejść do trybu ustawień alarmu.

USTAWIENIA CZASU

- Naciśnij i przytrzymaj przycisk TIME przez 3 sekundy aby wejść do trybu ustawień czasu.
- Cyfry będą mrugać na wyświetlaczu.
- Naciśnij przycisk TIME, aby wybrać kolejno godzinę, minutę, rok, miesiąc, dzień i wyjść z ustawień.
- Naciśnij UP lub DOWN, aby zmienić wartość. Przytrzymaj przyciski dla szybszej zmiany.
- Niewciśnięcie żadnego przycisku przez 20 sek. spowoduje zapisanie i wyjście z ustawień.

USTAWIENIA ALARMU

- W trybie normalnym naciśnij przycisk AL, aby wejść do ustawień alarmu.
- W trybie alarmu naciśnij UP, aby włączyć/wyłączyć alarm.
- Naciśnij i przytrzymaj AL przez 3 sekundy, aby wejść do trybu ustawień alarmu.
- Cyfry będą mrugać na wyświetlaczu.
- Kolejność ustawień: godzina -> minuta -> wyjście.
- Naciśnij UP lub DOWN, aby zmienić wartość. Przytrzymaj przyciski dla szybszej zmiany.
- Naciśnij AL, aby potwierdzić i przejść do kolejnych ustawień.
- Niewciśnięcie żadnego przycisku przez 30 sek. spowoduje zapisanie i wyjście z ustawień.

ALARM

- Alarm będzie dzwonił przez 2 minuty.
- Podczas dzwonienia alarmu naciśnij SNZ, aby uaktywnić funkcję drzemki (5 min). Naciśnij dowolny przycisk aby wyłączyć dzwonek.

UWAGA

- Kiedy temperatura przekroczy dopuszczalny zakres, urządzenie pokaże HH lub LL na wyświetlaczu
- W przypadku braku cyfr na wyświetlaczu, należy wymienić baterie.

Zasilanie: 2 baterie AAA (brak w zestawie).

ENG / OMEGA WEATHER STATION OWS02B AND OWS02W

MAIN FUNCTION

- 5 keys: TIME, AL, UP, DOWN, SNZ.
- Time, alarm and calendar display
- Temperature display format of °C/°F.
- Time display format of 12/24HR
- Indoor temperature: scope of 0°C - +50°C
- Outdoor temperature: scope of -40°C - +70°C

OPERATION INSTRUCTION

Under Common mode

- Press UP for 12/24HR switchover.
- Press DOWN for temperature °C/°F switchover.
- Press and hold TIME for 3 seconds to enter time setting mode.
- Press AL to enter alarm mode.

TIME SETTING MODE

- Under common mode, press and hold TIME for 3 seconds to enter time setting mode.
- Setting item blinking at 1Hz frequency.
- Setting in sequence: hour → minute → year → month → day → exit.
- Press TIME to confirm setting and go to the next setting.
- Press UP once, setting value increased 1, press UP for 2 sec., the setting value increased by 8/sec.
- Press DOWN once, setting value decreased 1, press DOWN for 2 sec., the setting value decreased by 8/sec.
- Without any key operation in 20 seconds, the setting values saved and the setting quits automatically.

UNDER ALARM MODE

- Under common mode, Press AL to enter alarm mode.
- Under alarm mode, press UP to turn on/off AL.
- Press and hold AL for 3 seconds to enter the alarm setting mode.
- Setting item blinking at 1Hz frequency.
- Setting in sequence: hour → minute → exit.
- Press UP once, setting value increased 1, press UP for 2 seconds, the setting value increased by 8/sec.
- Press DOWN once, setting value decreased 1, press DOWN for 2 sec., the setting value decreased by 8/sec.
- Press AL to confirm setting and go to the next setting.
- Without any key operation in 30 sec., the setting values saved and the setting quits automatically.

ALARM

- BUZZER for 2 minutes.
- When alarming, press SNZ and prolong for 5 min., press any other key to exit.

NOTE

- When real temperature exceed the testing scope, will display HH or LL.
- In case of dim display, please replace the battery.

Power: 2 x AAA battery (not included).

DE / OMEGA WETTERSTATION UND OWS02B OWS02W

HAUPTFUNKTION

- 5 Tasten: TIME, AL, UP, DOWN, SNZ.
- Zeit-, Alarm- und Kalenderanzeige.
- Temperaturanzeigeformat °C/°F.
- Zeitanzeigeformat der 12/24HR
- Innentemperatur: Umfang von 0°C - +50°C
- Außentemperatur: Umfang von -40°C - +70°C

BEDIENUNGSANLEITUNG

Unter Common Mode

- Drücken Sie UP für 12/24HR Umschaltung.
- Taste DOWN für Temperatur °C/°F Umschaltung.
- Drücken und halten Sie TIME für 3 Sekunden, um Zeiteinstellungsmodus eingeben.
- Drücken Sie auf AL, um den Alarm-Modus zu gelangen.

ZEITEINSTELLUNGSMODUS

- Unter Gleichtakt, drücken und halten Sie TIME für 3 Sekunden, um Zeiteinstellungsmodus zu gelangen.
- Einstellloption funkel bei 1 Hz Frequenz.
- Einstellung in der Reihenfolge: Stunde → Minute → Jahr → Monat → Tag → Ausgang.

1

2

- Taste TIME, um die Einstellung zu bestätigen und zur nächsten Einstellung.
- Drücken Sie UP einmal erhöhte Einstellungswert ein, drücken Sie UP für 2 Sek., der Wert um 8/sec. erhöht.
- Taste DOWN einmal, verringerte Einstellungswert ein, drücken Sie AB für 2 Sek., der Wert um 8/sec. verringert.
- Ohne Tastenbetätigung in 20 Sekunden, rettete die Einstellungswerte und die Einstellung automatisch beendet.

UNTER ALARMMODUS

- Unter Common-Mode-, Presse AL Alarm-Modus zu gelangen.
- Unter Alarm-Modus, drücken Sie UP zu aktivieren / deaktivieren AL.
- Halten AL für 3 Sekunden, um die Alarmeinstellung -Modus.
- Einstelloption funkel bei 1 Hz Frequenz.
- Einstellung in der Reihenfolge: Stunde → Minute → Ausgang.
- Drücken Sie UP einmal erhöhte Einstellungswert ein, drücken Sie UP für 2 Sek., der Wert um 8/sec. erhöht.
- Taste DOWN einmal, verringerte Einstellungswert ein, drücken Sie AB für 2 Sekunden, der Wert um 8/second verringert.
- Drücken Sie auf AL, um die Einstellung zu bestätigen und zur nächsten Einstellung.
- Ohne Tastenbetätigung in 30 Sek., rettete die Einstellungswerte und die Einstellung automatisch beendet.

ALARM

- BUZZER für 2 Minuten.
- Als alarmierend, drücken Sie die SNZ und verlängern für 5 Minuten, drücken Sie eine beliebige andere Taste, um zu beenden.

HINWEIS:

- Wenn reale Temperatur der Testumfangüberschreiten, wird HH oder LL anzuzeigen.
- Bei schwaches Display, ersetzen Sie bitte die Batterie.

Leistung: 2 x AAA-Batterie (nicht enthalten).

FR / OMEGA STATION MÉTÉO OWS02B ET OWS02W

FONCTIONS PRINCIPALES

- 5 boutons: TIME, AL, UP, DOWN, SNZ.
- Affichage de l'Heure, l'Alarme et du Calendrier.
- Format de température affiché sous forme °C/°F.
- Format horaire 12/24HR.
- Portée de température intérieure: 0°C - +50°C
- Portée de température extérieure: -40°C - +70°C

GUIDE D'OPÉRATIONS

En mode normale

- Appuyez sur UP pour changer le format horaire en 12/24HR.
- Appuyez sur DOWN pour changer le format de température en °C/°F.
- Rester appuyer sur TIME pendant 3 secondes pour rentrer dans les paramètres horaires.
- Appuyer sur AL pour rentrer dans le mode réveil.

MODE DE RÉGLAGE HORAIRE

- En mode normale, rester appuyer sur TIME pendant 3 secondes pour rentrer dans le mode de réglage horaire.
- La partie à régler va clignoter à une fréquence de 1Hz.
- Paramètres de séquence: heures → minutes → année → mois → jour → Sortir.
- Appuyer sur TIME pour confirmer les paramètres et aller aux paramètres suivants.
- Appuyer sur UP une fois, la valeur du paramètre a augmenté d'une unité, appuyer sur UP pendant 2 sec., le paramètre de la valeur a augmenté de 8/seconde.
- Appuyer sur DOWN une fois, la valeur du paramètre a baissé de 1 unité, appuyer sur DOWN pendant 2 secondes, la valeur du paramètre a baissé de 8/seconde.
- Sans activité des touches pendant 20 secondes, les valeurs s'enregistrent automatiquement et l'application va fermer.

EN MODE RÉVEIL

- En mode normale, appuyer sur AL pour rentrer dans le mode réveil.
- Dans le mode réveil, appuyer sur UP pour active / désactiver le réveil.
- Rester appuyer sur AL pendant 3 secondes pour rentrer dans les paramètres du réveil.
- La partie à régler va clignoter à une fréquence de 1Hz.
- Séquence des paramètres: heure → minute → sortie.
- Appuyer sur UP une fois, la valeur va augmenter d'une unité, la valeur du paramètre va augmenter de 8/sec.
- Appuyer sur DOWN une fois, la valeur va baisser d'une unité, appuyer sur DOWN pendant 2 secondes, la valeur du paramètre va baisser de 8/seconde.
- Appuyer sur AL pour confirmer le paramètre et aller au paramètre suivant.
- Sans activité des touches pendant 20 sec., les valeurs s'enregistrent automatiquement et l'application va fermer.

RÉVEIL

- Fonction BUZZER pendant 2 minutes.
- Pendant la sonnerie, appuyer sur SNZ pour prolonger de 5 min., appuyer sur un autre bouton pour sortir.

NOTE:

- Quand la température réelle est plus élevée que la portée du produit, il va afficher: HH ou LL.
- En cas de basse luminosité de l'affichage, veuillez remplacer les batteries.

Piles: 2 x piles AAA (pas inclus).

IT / OMEGA STAZIONE METEO OWS02B E OWS02W

CARATTERISTICHE:

- 5 pulsanti: TEMPO, AL, UP, DOWN, SNZ
- Visualizzare la data e l'ora e sveglia
- Visualizzare l'ora nel formato 12/24 ore.
- Modifica della temperatura °C / °F
- La portata della temperatura interna da 0°C - +50°C
- range di temperatura esterna -40°C - +70°C

SERVIZIO

- Durante la generale
- Premere il pulsante UP per selezionare 12 o 24 ore.
- Premere il tasto DOWN per selezionare °C / °F
- Premere e tenere premuto il TIME per accedere alla modalità di impostazione dell'ora.
- Premere la modalità AL per entrare allarme impostazione.

IMPOSTAZIONE TEMPO

- Premere e tenere premuto il tasto TIME per 3 secondi per entrare nella modalità di impostazione dell'ora.
- cifre lampeggiano sul display.
- Premere il tasto TIME per selezionare l'ora in sequenza, minuti, anno, mese, giorno ed uscire.
- Premere UP o DOWN per cambiare il valore. Tenere premuti i pulsanti per le modifiche più veloci.
- Niewciśnięcie qualsiasi tasto per 20 secondi potrete salvare le impostazioni e uscire.

IMPOSTAZIONE ALLARME

- In modalità normale, premere il tasto AL per accedere alle impostazioni di allarme.
- In modalità di allarme, premere il tasto UP per abilitare / disabilitare l'allarme.
- Premere e tenere premuto il AL per 3 secondi per entrare nel modo di impostazione dell'allarme.
- Cifre lampeggiano sul display.
- Impostazioni sequenza: tempo -> minute -> uscita
- Premere il tasto UP o DOWN per cambiare il valore. Tenere premuti i pulsanti per le modifiche più veloci
- Premere il tasto AL per confermare e passare all'impostazione successiva.
- Nessun tasto per 30 secondi potrete salvare le impostazioni e uscire.

3

4

ALLARME

- L'allarme suona per 2 minuti.
- Quando l', pulsante di allarme che squilla il tasto SNZ per attivare la funzione snooze (5 min). Premere un tasto qualsiasi per disattivare la suoneria.

NOTA

- Quando la temperatura supera il range consentito, il dispositivo mostrerà la HH o LL in mostra.
- In mancanza di cifre sul display, sostituire la batteria.

Alimentazione: 2 batterie AAA (non incluse).

5

7

6



Producent: Platinet S.A.
ul. Christo Botewa 48, 30-798 Kraków

DEKLARACJA ZGODNOŚCI
Kraków, 18 czerwca, 2014 r.

Deklaruje z pełną odpowiedzialnością, że produkt: cyfrowa stacja pogodowa, model: OWS02B, OWS02W jest zgodna z postanowieniami następujących dyrektyw CE 2001/95/EC oraz spełnia wymagania następujących norm:
EN60950-1:2006+A12010+A11:2009+A12:2011

Niniejszym Platinet oświadcza, że w/w produkt jest zgodny z zasadniczymi wymaganiami oraz innymi stosownymi postanowieniami dyrektyw EMC 2001/95/EC. Urządzenie może być wykorzystywane na terenie Polski. Rok w którym zostało naniesione CE: 2014



PLATINET S.A.
Krzysztof Potok
PREZES ZARZĄDU

Prezes Zarządu

ES Información Manual del usuario. Debido al espacio limitado en el empaque del producto, el manual de usuario en Español se puede encontrar en la siguiente pagina web: www.support.platinet.pl **IT** Manuale d'uso informazioni: A causa dello spazio limitato nella confezione, il manuale utente in Italiano si possono trovare online nel sito www.support.platinet.pl **MK** Упатство за користење: Поради ограничениот простор на пакувањето, упатство за користење на македонски јазик може да се најде онлајн на веб-сајто: www.support.platinet.pl **FR** Information sur le Guide d'utilisateur. A cause de place limitée dans le packaging, le guide d'utilisateur en Français peut être trouvé sur le site: www.support.platinet.pl **DE/AU/CH** Benutzerhandbuch Informationen: Aufgrund der begrenzten Raum in der Verpackung, alle Platinet Waren Anweisungen können Sie auf unseres Website finden: www.support.platinet.pl **HU** Információ a használati útmutatóról. A csomagolásban található helyi szűkössége miatt a magyar nyelvű kezelési útmutató online érhető el, a következő weboldalon: www.support.platinet.pl **SRB** Упатство за користење: Због ограниченог простора у паковању, упатству за користење на српском језику могу се наћи онлајн на веб-сајту: www.support.platinet.pl **HR** Упуте за употребу: Због ограниченог простора у амбалажу, упуте за употребу на хрватском језику могу се наћи онлајн на веб страници: www.support.platinet.pl **CZ** Návod k obsluze, z důvodu rozměru balení, naleznete na internetové stránce www.support.platinet.pl **SK** Návod na obsluhu, z dôvodu rozmerov balenia, nájdete na internetovej stránke www.support.platinet.pl **LT** Vartotojo vadovos informacija. Dėl ribotos erdvės pakuotės, vartotojo vadovą lietuvių kalba galima rasti internete svetainėje: www.support.platinet.pl **LV** Lietotāja rokasgrāmata informācija. Nemot vērā ierobežoto telpu iepakojuma, lietošanas pamācība lietuviešu valodā var atrast internetā, mājās lapā: www.support.platinet.pl **EST** Kasutusjuhend teavet. Tulenevalt piiratud ruumi pakend, kasutusjuhend leedu võib leida online kodulehel: [www.support.platinet.pl **SWE** Bruksanvisning information. På grund av begränsat utrymme i förpackningen, kan en manual i litauiska hittas online på hemsidan: \[www.support.platinet.pl **FIN** Käyttöohje tiedot. Tilanpuutteen vuoksi pakkauksessa, ohjekirjat Liettuan löytyvät verkkoisivuilla: \\[www.support.platinet.pl\\]\\(http://www.support.platinet.pl\\) **EL** Εγχειρίδιο πληροφοριών. Λόγω του περιορισμένου χώρου στη συσκευασία, το εγχειρίδιο χρήσης στη Ελληνική γλώσσα μπορεί να βρεθεί στο διαδίκτυο στην ιστοσελίδα: \\[www.support.platinet.pl **RU** Информация о руководстве пользователя. Из-за ограниченного пространства на упаковке, руководство пользователя на русском языке можно найти в Интернете на веб-сайте: \\\[www.support.platinet.pl **UA** Посібник користувача. Через обмежений простір на упаковці, посібник користувача на українській мові можна знайти в Інтернеті на веб-сайті: \\\\[www.support.platinet.pl **RO** Manualul de instructie. Luand in vedere limita de spatiu la ambalaj manualul de instructie in limba romana se poate gasi pe website: \\\\\[www.support.platinet.pl **BG** Упътване: Поради ограниченото място върху опаковката, ръководство за употреба на български може да бъде изтеглено онлайн на уебсайта: \\\\\\[www.support.platinet.pl\\\\\\]\\\\\\(http://www.support.platinet.pl\\\\\\)\\\\\]\\\\\(http://www.support.platinet.pl\\\\\)\\\\]\\\\(http://www.support.platinet.pl\\\\)\\\]\\\(http://www.support.platinet.pl\\\)\\]\\(http://www.support.platinet.pl\\)\]\(http://www.support.platinet.pl\)](http://www.support.platinet.pl)

8